

A BIZOTTSÁG 180/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. február 20.)

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 228/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról és a 247/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. március 13-i 228/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére, 8. cikkére, 12. cikke (3) bekezdésére és 13. cikke (2) bekezdésére, 14. cikkére, 18. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére és 19. cikke (3) bekezdésére, 21. cikke (4) bekezdésére, 27. cikke (1) bekezdésére és 29. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 228/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a 247/2006/EK tanácsi rendeletet⁽²⁾. A 228/2013/EU rendelet felhatalmazza a Bizottságot, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat és végrehajtási aktusokat fogadjon el. Annak érdekében, hogy a rendszer az új jogi keretben zökkenőmentesen működjön, a szóban forgó jogi aktusok útján szabályokat kell elfogadni. Helyénvaló, hogy ezek az új szabályok váltsák fel a 793/2006/EK bizottsági rendeletben⁽³⁾ foglalt végrehajtási szabályokat. Az említett rendelet hatályon kívül helyezte a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽⁴⁾.
- (2) Bizonyos, behozatali vám alól mentességet élvező mezőgazdasági termékekhez jelenleg is behozatali engedélyre van szükség. Az adminisztratív eljárás egyszerűsítése érdekében a szóban forgó termékek tekintetében a behozatali engedélyeket a behozatali vám alóli mentességre vonatkozó intézkedések támogatására kell felhasználni.
- (3) A többi, behozatali engedély bemutatásához nem kötött mezőgazdasági termék esetében a behozatali vám alóli mentességre vonatkozó intézkedések támogatására

szolgáló okmányt kell elfogadni. Erre a célra a behozatali engedély alapján kiállított mentességi bizonyítványt kell használni.

- (4) Az egyedi ellátási rendszer keretein belül a termékekkel való ellátás támogatására szolgáló összeg meghatározására vonatkozóan szabályokat kell megállapítani. Az említett szabályokban figyelembe kell venni a legkülső régiók ellátásának többletköltségeit, amelyek a súlyos hátrányt jelentő távoli és elszigetelt fekvésből adódnak. Az uniós termékek versenyképességének megőrzése érdekében e támogatásnak tekintettel kell lennie az export esetében alkalmazott árakra is.
- (5) Az Unió területéről származó termékekre vonatkozó támogatási rendszert a „támogatási bizonyítvány”-nak nevezett igazolás használatával, a behozatali engedély formanyomtatványának alkalmazásával kell működtetni.
- (6) Az egyedi ellátási rendszer működtetéséhez a támogatási bizonyítványok kiadására vonatkozó, a 376/2008/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ szerinti behozatali engedélyekre alkalmazandó rendes szabályoktól eltérő szabályokra van szükség.
- (7) Az egyedi ellátási rendszer működtetésének kettős célja van. Az egyik cél az engedélyek és bizonyítványok gyors kiadásának biztosítása, különösen azáltal, hogy a továbbiakban nem kell minden esetben előzetes biztosítékot letétbe helyezni, valamint az Unió területéről származó termékekkel történő ellátásra nyújtott támogatás gyors kifizetése révén. A másik cél a műveletek ellenőrzésének és nyomon követésének biztosítása, valamint a közigazgatási hatóságoknak a rendszer céljai elérésének megállapításához szükséges eszközökkel való ellátása. Az említett célok a következők: egyes mezőgazdasági termékekkel való rendszeres ellátás biztosítása és a legkülső régiók földrajzi helyzetéből fakadó hatások ellensúlyozása annak biztosításával, hogy a rendszerből származó előnyök ténylegesen eljussanak addig a szintig, ahol a végfelhasználónak szánt termék a piacra kerül.
- (8) Az egyedi ellátási rendszer működtetésére vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy az előzetes ellátási mérlegben rögzített mennyiségek tekintetében a nyilvánított gazdasági szereplők a művelet valódiságát és az engedély, illetve bizonyítvány kérelmezésének szabályszerűségét bizonyító okmányok bemutatásakor a saját számára végzett kereskedelmi ügyletekben szereplő termékekre és mennyiségekre vonatkozóan engedélyt, illetve bizonyítványt kapjanak.

⁽¹⁾ HL L 78., 2013.3.20., 23. o.

⁽²⁾ A Tanács 2006. január 30-i 247/2006/EK rendelete az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról (HL L 42., 2006.2.14., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2006. április 12-i 793/2006/EK rendelete az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 247/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 145., 2006.5.31., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2013 november 6-i 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a 228/2013/EU rendeletnek a gazdasági szereplők nyilvántartása, a termelési régió kívüli forgalomba hozatal céljára nyújtott támogatás összege, az embléma, egyes szarvasmarhafélék behozatalivám-mentessége és az Unió legkülső régióit érintő egyedi mezőgazdasági intézkedésekhez kapcsolódó egyes intézkedések finanszírozása tekintetében történő kiegészítéséről (Lásd e Hivatalos Lap 3. oldalát.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2008. április 23-i 376/2008/EK rendelete a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról (HL L 114., 2008.4.26., 3. o.).

- (9) Az egyedi ellátási rendszer hatálya alá tartozó műveletek felügyelete szükségessé teszi többek között az engedélyek és bizonyítványok érvényességi idejének hozzáigazítását a légi és tengeri szállítás követelményeihez, annak igazolását, hogy az engedély vagy bizonyítvány hatálya alá tartozó szállítási műveletek elvégzése rövid határidőn belül megtörtént, valamint az engedély vagy bizonyítvány jogosultjára ruházott jogok és kötelezettségek átruházásának tilalmát.
- (10) A behozatali vámmentesség formájában nyújtott kedvezmények és az Unió területéről származó termékek támogatását tovább kell adni, hogy azok a termelési költségekben és a végfelhasználó által fizetett árban is megjelenjenek. A kedvezmények és támogatások tényleges továbbadásának biztosítása érdekében ezért ellenőrzésekre van szükség.
- (11) Az egyedi ellátási rendszer hatálya alá tartozó termékek harmadik országokba történő kivitelének és az Unió többi részébe történő szállításának engedélyezésére és felügyeletére vonatkozóan szabályokat kell megállapítani. Különösen meg kell határozni a hagyományos kivitelben vagy áruszállítmányokban szereplő feldolgozott termékek maximális mennyiségét, valamint – a regionális kereskedelem elősegítése céljából – a helyi feldolgozásból származó termékek mennyiségét és ezen termékek exportjának rendeltetési helyét.
- (12) A fogyasztók védelme és a gazdasági szereplők gazdasági érdekeinek védelme érdekében a 612/2009/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 28. cikke értelmében vett megbízható és kifogástalan piaci minőségtől eltérő minőségű termékeket legkésőbb azok első forgalomba hozatalakor az egyedi ellátási szabályok köréből ki kell zárni, illetve meg kell hozni az azokban az esetekben alkalmazandó megfelelő intézkedéseket, amelyekben e követelmény nem teljesült.
- (13) A legkülső régiók tekintetében hatályban lévő partnerségi eljárások keretében a tagállamok illetékes hatóságainak meg kell állapítaniuk az egyedi ellátási rendszer igazgatásának és felügyeletének biztosításához szükséges részletes igazgatási szabályokat.
- (14) A szabályok végrehajtásának értékelése érdekében elő kell írni, hogy a tagállamok illetékes hatóságai rendszeres időközönként jelentést küldjenek a Bizottságnak.
- (15) A helyi termelés elősegítésére irányuló valamennyi támogatási rendszer esetében meg kell határozni a kérelem tartalmát és a kérelem indokoltságának alátámasztására mellékelendő okmányokat.
- (16) Ha a támogatási kérelmek nyilvánvaló hibákat tartalmaznak, azokat bármikor kiigazíthatóvá kell tenni.
- (17) Ahhoz, hogy a nemzeti hatóságok a helyi termelés elősegítését célzó támogatásra vonatkozó kérelmek pontosságának ellenőrzését megtervezhessék, és ezt követően azokat hatékonyan lebonyolíthassák, nélkülözhetetlen a támogatási kérelmek beadási és módosítási határidőinek betartása. Ezért meg kell határozni azokat a határidőket, amelyeken túl a benyújtott kérelmeket már nem lehet elfogadni. Emellett a támogatást kérelmezőket a támogatás csökkentésével kell ösztönözni a beadási határidők betartására.
- (18) A kérelmezőket fel kell jogosítani arra, hogy a helyi termelés elősegítését célzó támogatásra vonatkozó kérelmeket vagy azok részeit bármikor visszavonhassák, feltéve, hogy az illetékes hatóság még nem értesítette a kérelmezőt sem a támogatási kérelmében lévő hibákról, sem pedig a visszavonandó részben szereplő hibákra vonatkozó helyszíni ellenőrzésről.
- (19) Biztosítani kell az integrált igazgatási és kontrollrendszer keretében kezelt támogatási rendszerekre vonatkozó szabályoknak való megfelelés hatékony felügyeletét. Ebből a célból és annak érdekében, hogy minden tagállamban megvalósuljon az ellenőrzés harmonizált szintje, részletesen meg kell határozni az adminisztratív és helyszíni ellenőrzések végrehajtására alkalmazandó kritériumokat és technikai eljárásokat. Adott esetben a tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy az e rendeletben előírt különböző ellenőrzéseket a más uniós rendelkezésekben előírt ellenőrzésekkel összekapcsolják.
- (20) Meg kell határozni a különböző támogatási rendszerek keretében a helyszínen ellenőrizendő támogatást kérelmezők minimális számát.
- (21) A minimális számú helyszíni ellenőrzésnek megfelelő mintát részben kockázatelemzés alapján, részben pedig véletlenszerűen kell kiválasztani. Meg kell határozni a kockázatelemzés során figyelembe veendő fő tényezőket.
- (22) Jelentős szabálytalanságok feltárása esetén növelni kell a folyó évben és a következő években a helyszíni ellenőrzések számát annak érdekében, hogy az érintett támogatási kérelmek pontossága elfogadható szintet érjen el.
- (23) A helyszíni ellenőrzések hatékonyságának biztosítása érdekében az ellenőröket tájékoztatni kell arról, hogy a szóban forgó támogatást kérelmezőket miért választották ki helyszíni ellenőrzésre. A tagállamoknak ezekről az információkról nyilvántartást kell vezetniük.
- (24) A végrehajtott ellenőrzések részleteiről ellenőrzési jelentésben kell beszámolni, hogy a nemzeti hatóságok, valamint bármely illetékes uniós hatóság számára lehetővé váljon az elvégzett helyszíni ellenőrzések nyomom követe. A támogatást kérelmezőknek vagy képviselőiknek lehetőséget kell biztosítani a jelentés aláírására. A távérzékeléssel végzett ellenőrzés esetében azonban a tagállamoknak csak akkor kell ezt a jogot biztosítaniuk, ha az ellenőrzés szabálytalanságokat tárt fel. Ezenkívül eltárt szabálytalanság esetén az erről szóló jelentés egy példányát – az elvégzett helyszíni ellenőrzés típusától függetlenül – meg kell küldeni a támogatást kérelmezőnek.

⁽¹⁾ A Bizottság 2009. július 7-i 612/2009/EK rendelete a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról (HL L 186., 2009.7.17., 1. o.).

- (25) Az Unió pénzügyi érdekeinek hatékony védelme érdekében a szabálytalanságok és csalások leküzdésére megfelelő intézkedéseket kell hozni.
- (26) Az arányosság elvének, valamint a *vis maior*, a rendkívüli körülmények és a természeti csapások esetében felmerülő egyedi problémák figyelembe vételével csökkentéseket és kizárásokat kell meghatározni. A csökkentések és a kizárások mértéke az elkövetett szabálytalanság súlyosságának mértékével arányos, és a helyi termelés elősegítésére irányuló egy vagy több támogatási rendszerből meghatározott időre szóló teljes kizárásig terjedhet.
- (27) A csökkentéseket és kizárásokat nem kell általános szabályként alkalmazni, ha a támogatást kérelmező adatszérien pontos információt nyújtott be, vagy ha véletlenül másféleképpen bizonyítani tudja.
- (28) Az a támogatást kérelmező, aki valamely időpontban értesíti az illetékes nemzeti hatóságot hibás támogatási kérelmről, a hiba okától függetlenül nem büntethető csökkentéssel vagy kizárással, feltéve, hogy az adott kérelmezőt nem értesítették az illetékes hatóság helyszíni ellenőrzési szándékáról, illetve a hatóság még nem értesítette a kérelmezőt a kérelem bármilyen szabálytalanságáról. Ugyanezt az eljárást kell alkalmazni a számítógépes adatbázisban szereplő hibás adatokkal kapcsolatban is.
- (29) Ha egy támogatást kérelmező esetében különböző csökkentéseket kell alkalmazni, akkor azok egymástól függetlenül alkalmazandók. Ezenkívül az ebben a rendeletben meghatározott csökkentéseket és kizárásokat az egyéb uniós vagy a nemzeti jogszabályok rendelkezései által meghatározott kiegészítő szankciók sérelme nélkül kell alkalmazni.
- (30) Amikor egy támogatást kérelmező *vis maior* esete vagy rendkívüli körülmények miatt nem képes teljesíteni a programok végrehajtására megállapított részletes szabályok szerinti kötelezettségeit, a támogatásra való jogosultságát megőrzi. Meg kell határozni különösen azokat a körülményeket, amelyeket az illetékes hatóságok rendkívüli körülménynek ismerhetnek el.
- (31) A jóhiszeműség elve egész Unión belüli egységes alkalmazásának biztosítása érdekében abban az esetben, amikor indokolatlanul kifizetett összeg kerül visszafizetésre, meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek fennállásakor erre az elvre lehet hivatkozni, az érintett kiadásoknak a záróelszámolással összefüggésben történő kezelésének sérelme nélkül.
- (32) Meg kell határozni az Unió legkülső régiói jellegzetes, feldolgozott és feldolgozatlan minőségi mezőgazdasági termékeinek ismertségét javító és e termékek fogyasztására ösztönző embléma alkalmazásához szükséges részletes szabályokat.
- (33) Indokolt, hogy az érintett régiók tekintetében illetékes hatóságok feladata legyen azon kiegészítő közigazgatási rendelkezések meghozatala, amelyek az embléma használatának ellenőrzése és nyomon követése céljából létrehozott mechanizmusok megfelelő működésének biztosításához és a szóban forgó kötelezettségek betartásának ellenőrzéséhez szükségesek.
- (34) A Kanári-szigetekre irányuló dohányimportra érvényes behozatali vám alóli mentesség vonatkozásában meg kell határozni a 228/2013/EU rendelet 29. cikkében említett dohánytermékek maximális mennyiségének kiszámításához figyelembe veendő éves időszakot. Továbbá a legnagyobb fokú rugalmasság biztosításának érdekében egy egyenértékűségi együttműködési alapon lehetővé kell tenni a feldolgozatlan, kocvány nélküli dohány teljes mennyiségének – a helyi ipar szükségleteinek függvényében – más termékek behozatala céljából való felhasználását.
- (35) A programok módosítására irányuló eljárásokat egyszerűsíteni kell annak érdekében, hogy a programokat rugalmasabban és zökkenőmentesebben lehessen hozzáigazítani az ellátási szabályokkal és a helyi mezőgazdasági termeléssel kapcsolatos tényleges feltételekhez. Ezért két hónappal el kell halasztani az éves módosítások benyújtására vonatkozó határidőt, hogy ily módon az egybeessen igazodjon az éves végrehajtási jelentés benyújtására a 228/2013/EU rendelet 32. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőhöz. Mindazonáltal a főbb módosításokat időben be kell nyújtani a Bizottságnak azért, hogy azokat gondosan értékelni lehessen, és hogy az adott módosítások alkalmazhatóságának időpontjáig megszülethessen a jóváhagyó határozat.
- (36) A tagállamoknak el kell juttatniuk a Bizottsághoz minden, a programok végrehajtásával kapcsolatos és azok megfelelő és tartós felügyeletéhez szükséges információt. Ezért meg kell állapítani az egységes teljesítménymutatók minimális készletét, valamint az egyedi ellátási szabályokkal és a helyi termelés támogatására irányuló intézkedésekkel kapcsolatos statisztikák és időszakos jelentések tartalmát és benyújtási határidejét, valamint az éves végrehajtási jelentések tartalmát és benyújtási határidejét. A helyi termelés támogatásával kapcsolatos kérelmekről bejelentett adatok nagyobb megbízhatósága érdekében az ezen adatokra vonatkozó bejelentés határidejét egy hónappal el kell halasztani.
- (37) A tagállamok által a Bizottságnak eljuttatandó, a rendszer megfelelő működéséhez szükséges valamennyi értesítést a 792/2009/EK bizottsági rendelettel⁽¹⁾ összhangban kell elkészíteni.
- (38) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

⁽¹⁾ A Bizottság 2009. augusztus 31-i 792/2009/EK rendelete a közös piacszervezésnek, a közvetlen kifizetések rendszerének, a mezőgazdasági termékek promóciójának, valamint a legkülső régiókra és a kisebb égei-tengeri szigetekre alkalmazandó rendszereknek a végrehajtásával összefüggésben a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok tagállamok általi továbbítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 228., 2009.9.1., 3. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

EGYEDI ELLÁTÁSI SZABÁLYOK

1. SZAKASZ

Előzetes ellátási mérleg

1. cikk

Az előzetes ellátási mérlegek tárgya és módosítása

A tagállamok által a 228/2013/EU rendelet 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően megállapítandó előzetes ellátási mérlegek meghatározzák az egyes legkülső régiók ellátási szükségleteinek fedezéséhez egy-egy naptári évben szükséges alapvető termékek mennyiségét.

A tagállamok módosíthatják előzetes ellátási mérlegüket. Az említett módosításokra e rendelet 40. cikke alkalmazandó.

2. SZAKASZ

Ellátás harmadik országokból történő behozattal

2. cikk

Behozatali engedély

(1) A 228/2013/EU rendelet 12. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában azon termékek, amelyek behozatala engedély bemutatásához van kötve, a szóban forgó engedély bemutatása esetén mentesülnek az importvám alól.

(2) A behozatali engedélyeket a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében található minta szerint kell kiállítani.

A 376/2008/EK rendelet 7. cikkének (5) bekezdése, valamint 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. és 35–40. cikke értelemszerűen alkalmazandó e rendelet sérelme nélkül.

(3) A behozatali engedély iránti kérelem és a behozatali engedély 20. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet A. részében, valamint az I. melléklet B. részében szereplő bejegyzések egyikét.

(4) A behozatali engedély 12. rovatában meg kell jelölni az érvényességi idő utolsó napját.

(5) Az érintett felek kérésére az illetékes hatóságok az előzetes ellátási mérlegben meghatározott korlátokon belül kiadják a behozatali engedélyeket.

(6) A behozatali engedélyben meghatározottakat meghaladó mennyiségekre behozatali vámot kell kivetni. A 376/2008/EK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésében előírt 5 %-os tűréshatár megengedett, amennyiben az azzal kapcsolatos importvámot megfizetik.

3. cikk

Mentességi bizonyítvány

(1) A 228/2013/EU rendelet 12. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában azon termékek, amelyek behozatala nincs engedély bemutatásához kötve, mentességi bizonyítvány bemutatása esetén mentesülnek az importvám alól.

(2) A mentességi bizonyítványokat a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében szereplő behozatali engedély mintájára kell kiállítani.

A 376/2008/EK rendelet 7. cikkének (5) bekezdése, valamint 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. és 35–40. cikke értelemszerűen alkalmazandó e rendelet sérelme nélkül.

(3) Az I. melléklet C. részében szereplő bejegyzések egyike nyomtatva vagy bélyegző segítségével bekerül a bizonyítvány bal felső sarkában lévő rovatba.

(4) A mentességi bizonyítvány iránti kérelem és a mentességi bizonyítvány 20. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet D. részében, valamint az I. melléklet B. részében szereplő bejegyzések egyikét.

(5) A mentességi bizonyítványok 12. rovatában meg kell jelölni az érvényességi idő utolsó napját.

(6) Az érintett felek kérésére az illetékes hatóságok az előzetes ellátási mérlegben meghatározott korlátokon belül kiadják a mentességi bizonyítványokat.

3. SZAKASZ

Az unióból származó termékekkel való ellátás

4. cikk

Támogatások megállapítása és nyújtása

(1) A 228/2013/EU rendelet 10. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a tagállamok a program keretében megállapítják a távolságból, az elszigeteltségből és a félreeső fekvésből eredő hátrányok ellensúlyozása érdekében nyújtandó támogatás összegét, a következők figyelembevételével:

a) a különleges szállítási többletköltségek tekintetében az érintett legkülső régiók áruval történő ellátásakor felmerülő közbelső átrakodás;

b) a helyi feldolgozásból eredő többletköltségek tekintetében a piac kis mérete és a termékellátási biztonság garantálásának szükségessége az érintett legkülső régiókban.

5. cikk

Támogatási bizonyítvány és kifizetés

(1) A támogatás folyósítása a teljes mértékben kihasznált bizonyítvány (a továbbiakban: „támogatási bizonyítvány”) bemutatása alapján történik.

A támogatási bizonyítványnak a kifizetésért felelős hatóságoknak történő bemutatása a támogatásra való pályázással egyenértékű. A vis maior és a rendkívüli időjárási körülmények esetének kivételével a bizonyítványokat a jóváírás napjától számított 30 napon belül be kell mutatni. A határidő túllépése esetén a támogatás a késés minden napja után 5 %-kal csökken.

A támogatást az illetékes hatóságok a felhasznált bizonyítvány benyújtásától számított legfeljebb 90 napon belül kifizetik, kivéve a következő eseteket:

- a) *vis maior* vagy rendkívüli időjárási körülmények;
- b) amennyiben a támogatási jogosultságra vonatkozóan igazgatási vizsgálatot indítottak; ilyen esetben a kifizetésre csak a támogatásra való jogosultság elismerését követően kerülhet sor.

(2) A támogatási bizonyítványokat a 376/2008/EK rendelet I. mellékletében található behozatali engedély mintájára kell kiállítani.

A 376/2008/EK rendelet 7. cikkének (5) bekezdése, valamint 12., 14., 16., 17., 18., 20., 22., 25., 26., 28., 32. és 35–40. cikke értelemszerűen alkalmazandó e rendelet sérelme nélkül.

(3) Az I. melléklet E. részében szereplő bejegyzések egyikét a bizonyítvány bal felső sarkában lévő rovatba kell nyomtatni vagy pecsételni.

A bizonyítvány 7. és 8. rovatát át kell húzni.

(4) A támogatási bizonyítvány iránti kérelem és a támogatási bizonyítvány 20. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet F. részében, valamint az I. melléklet G. részében szereplő bejegyzések egyikét.

(5) A támogatási bizonyítványok 12. rovatában fel kell tüntetni az érvényességi idő utolsó napját.

(6) Az alkalmazandó támogatási összeg a támogatási bizonyítvány iránti kérelem benyújtásának napján hatályban levő összeg.

(7) Az érintett felek kérésére az illetékes hatóságok az előzetes ellátási mérlegben megállapított kereteken belül kiadják a támogatási bizonyítványokat.

4. SZAKASZ

Közös rendelkezések

6. cikk

A kedvezmények továbbadása a végfelhasználónak

A 228/2013/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában az illetékes hatóságok minden megfelelő intézkedést megtesznek annak ellenőrzésére, hogy a kedvezmények valóban eljutnak-e a végfelhasználóhoz. Ennek során vizsgálhatják a kereskedelmi árreket és az egyes érintett gazdasági szereplők által alkalmazott árakat.

Az első bekezdésben említett intézkedésekről, különösen a támogatási kedvezmények továbbadásának megállapítására

szolgáló ellenőrzési pontokról és bármely módosításról a 228/2013/EU rendelet 32. cikkének (2) bekezdésében előírt éves végrehajtási jelentés keretében értesíteni kell a Bizottságot.

7. cikk

A gazdasági szereplők nyilvántartása

(1) Ahhoz, hogy valamely gazdasági szereplő jogosult legyen a 228/2013/EU rendelet 12. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett nyilvántartásba való felvételre, a következőket kell vállalnia:

- a) az illetékes hatóságokkal azok kérésére közöl minden lényeges információt a kereskedelmi tevékenységére vonatkozóan, különösen az árak és az alkalmazott haszonkulcsok tekintetében;
- b) kizárólag a saját nevében és a saját számlájára tevékenykedik;
- c) olyan engedély, illetve bizonyítvány kiállítása iránti kérelmet nyújt be, amely az érintett termékek eladása tekintetében valódi kapacitásával arányban áll, amely kapacitást objektív tényezőkre történő hivatkozással bizonyítja;
- d) tartózkodik a bármely módon mesterséges termékhiányt előidéző tevékenységtől és a rendelkezésre álló termékek mesterségesen alacsony áron való forgalomba hozatalától;
- e) az illetékes hatóságok számára kielégítő módon biztosítja, hogy a mezőgazdasági termékeknek az érintett legkülső régiókban való eladásakor a kapott kedvezmények eljutnak a végfelhasználóhoz.

(2) Az a gazdasági szereplő, aki a 13. cikkben említett feltételek mellett feldolgozatlan, feldolgozott vagy csomagolt termékeket kíván szállítani vagy exportálni, a nyilvántartásba vétel kérelmezésekor vagy később köteles kinyilvánítani az ilyen tevékenység végzésére irányuló szándékát, és adott esetben meg kell jelölnie a csomagolóüzem helyét.

(3) Az a feldolgozó, aki a 13. vagy 15. cikkben említett feltételek mellett feldolgozott termékeket kíván exportálni vagy szállítani, a nyilvántartásba vétel kérelmezésekor vagy később köteles kinyilvánítani az ilyen tevékenység végzésére irányuló szándékát, meg kell jelölnie a feldolgozó üzem helyét és adott esetben rendelkezésre kell bocsátania a feldolgozott termékek analitikus listáját.

8. cikk

A gazdasági szereplők által bemutatandó okmányok; az engedélyek és bizonyítványok érvényessége

(1) A 2. cikk (5) bekezdésére, a 3. cikk (6) bekezdésére, az 5. cikk (7) bekezdésére, a 11. és 12. cikkekre figyelemmel az illetékes hatóságok elfogadják a gazdasági szereplők által az egyes szállítmányok esetében bemutatott behozatali engedély, mentességi bizonyítvány és támogatási bizonyítvány iránti kérelmeket, amennyiben azokhoz csatolják az eredeti vásárlási számlát vagy annak hitelesített másolatát, továbbá a következő dokumentumok eredetijét vagy hiteles másolatát:

a) a behozatali engedély, illetve a mentességi bizonyítvány tekintetében:

- i. a hajórakjegy vagy a légi fuvarlevél vagy a kombinált fuvarokmány;
- ii. a harmadik országokból származó termékek tekintetében a származási bizonyítvány;

b) a támogatási bizonyítvány tekintetében:

- i. a 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 315. cikke (1) és (2) bekezdésének feltételei alapján a T2L okmány, illetve a T2LF okmány; vagy
- ii. az ugyanazon rendelet 786. cikke (2) bekezdésének a) pontjában, valamint 38. melléklete II. címének 1. rovatában meghatározott CO típusú nyilatkozat.

Az említett dokumentumok elektronikus üzenet formáját is ölthetik. Amennyiben a vizsgálatot végző illetékes hatóságnak nincs hozzáférése az említett elektronikus dokumentumokat kezelő és előállító informatikai rendszerhez, a szóban forgó dokumentumnak megfelelően hitelesített nyomtatott másolatnak kell lennie.

A vásárlást igazoló számlának, a hajórakjegynek, illetve a légi fuvarlevélnek a kérelmező nevére kell szólnia.

(2) Az engedélyek és bizonyítványok érvényességi idejét a szállítás ideje alapján kell meghatározni. Rendkívüli esetekben, amikor a szállítási időt komoly és előre nem látható nehézségek befolyásolják, az illetékes hatóság ezt az időt meghosszabbíthatja, de az érvényességi idő így is legfeljebb az engedély vagy bizonyítvány kiállításának napjától számított két hónapig terjedhet.

9. cikk

Az engedélyek, a bizonyítványok és az áruk bemutatása

(1) Az egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó termékekre vonatkozóan a vámkezelés elvégzése érdekében a behozatali engedélyeket, a mentességi bizonyítványokat és a támogatási bizonyítványokat az áruk kirakodására vonatkozó engedély időpontjától számított 15 munkanapon belül be kell mutatni a vámhatóságnak. Az illetékes hatóságok csökkenthetik ezt a maximális időtartamot.

Az Azori-szigeteken, Madeirán és a Kanári-szigeteken aktív feldolgozás vagy vámraktározás tárgyát képező olyan termékek esetében, amelyeket azt követően ott szabad forgalomba bocsátanak, a 15 napos maximális időtartam az első albekezdésben említett engedélyek és bizonyítványok kérelmezésének napján kezdődik.

(2) Az árukat a bemutatott engedélyeknek vagy bizonyítványoknak megfelelően ömlesztve vagy tételesen kell bemutatni.

⁽¹⁾ A Bizottság 1993. július 2-i 2454/93/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.).

Az engedélyek és bizonyítványok a vámkezeléskor kizárólag egyetlen műveletre használhatók fel.

10. cikk

A termékek minősége

A termékeknek a 228/2013/EU rendelet 10. cikkének (4) bekezdésében megállapított követelményeknek való megfelelését az Unióban hatályban lévő szabványokkal vagy gyakorlattal összhangban, legkésőbb az első forgalomba hozatalkor meg kell vizsgálni.

Amennyiben valamely termékről megállapítják, hogy nem felel meg a 228/2013/EU rendelet 10. cikkének (4) bekezdésében megállapított követelményeknek, az egyedi ellátási szabályok kedvezményeire való jogosultságát vissza kell vonni, és a megfelelő mennyiséget az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni. Amennyiben a támogatás e rendelet 5. cikkével összhangban kifizetésre került, a támogatást vissza kell téríteni. Amennyiben a behozatal e rendelet 2. vagy 3. cikkével összhangban történt, a behozatali vámot ki kell fizetni, hacsak az érintett fél bizonyítékot nem szolgáltat arra vonatkozóan, hogy a termékek reexportra vagy megsemmisítésre kerültek.

11. cikk

Az engedély és bizonyítvány iránti kérelmek számának jelentős emelkedése

(1) Amennyiben az előzetes ellátási mérleghez képest valamely adott termék tekintetében a behozatali engedélyek, mentességi bizonyítványok vagy támogatási bizonyítványok kérelmezése olyan számottevően megemelkedik, hogy az veszélyeztetheti az egyedi ellátási szabályok egy vagy több célkitűzésének megvalósítását, a tagállam – az érintett hatóságokkal való konzultációt követően – a rendelkezésre álló ellátás és az elsőbbséget élvező ágazatok igényeinek figyelembevételével elfogadja az érintett legkülső régió alapvető termékekkel történő ellátásának biztosításához szükséges valamennyi intézkedést.

(2) Amennyiben a tagállamok az érintett hatóságokkal történő egyeztetést követően úgy döntenek, hogy korlátozzák az engedélyek és bizonyítványok kiadását, az illetékes hatóságok minden folyamatban lévő kérelemre vonatkozóan egységes százalékos csökkentést alkalmaznak.

12. cikk

Az egy engedély vagy bizonyítvány iránti kérelemre jutó maximális mennyiség rögzítése

Az érintett legkülső régiók piacán a zavarok elkerüléséhez, illetve az egyedi ellátási szabályok zavartalan működésére vélhetően káros spekulatív műveletek elkerüléséhez szigorúan szükséges mértékben az illetékes hatóságok meghatározhatják az egy bizonyítvány iránti kérelemre jutó maximális mennyiséget.

E cikk alkalmazásának eseteiről az illetékes hatóságok haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

Az e cikkben említett értesítést a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell megküldeni.

5. SZAKASZ

Kivitel és szállítás

13. cikk

A kivitel és a szállítás feltételei

(1) Az egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó feldolgozatlan termékek, illetve olyan csomagolt vagy feldolgozott termékek kivitelének és szállításának, amelyek előállításához egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó termékeket használtak fel, meg kell felelnie a (2)–(6) bekezdésekben meghatározott feltételeknek.

(2) Az exportált termékek esetében a kiviteli nyilatkozat 44. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet H. részében szereplő bejegyzések egyikét.

(3) A behozatali vám alóli mentességet élvező, majd exportált termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni.

E termékek export-visszatérítésre nem jogosultak.

(4) A behozatali vám alóli mentességet élvező, majd szállításra kerülő termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni és a behozatal napján érvényes *erga omnes* behozatali vámtétel összegét a feladónak legkésőbb a szállításkor ki kell fizetnie.

Ezek a termékek addig nem kerülhetnek szállításra, ameddig az első albekezdésben említett befizetés nem történt meg.

Amennyiben fizikailag nem lehetséges meghatározni a behozatal napját, a termékeket úgy kell tekinteni, mintha azokat a szállítást megelőző hat hónapos időszak alatti legmagasabb *erga omnes* behozatali vámtétel érvényességének napján hozták volna be.

(5) A támogatásban részesült, majd exportált vagy szállított termékmennyiségeket az előzetes ellátási mérlegben jóvá kell írni, és a nyújtott támogatást az exportőrnek vagy a feladónak legkésőbb az export vagy a szállítás időpontjában vissza kell térítenie.

Ezek a termékek addig nem kerülhetnek szállításra vagy exportra, ameddig az első albekezdésben említett visszatérítés nem történt meg.

Amennyiben a nyújtott támogatás összegének meghatározása nem lehetséges, a termékeket úgy kell tekinteni, mint amelyek az exportkérelem vagy szállítási kérelem bemutatásának időpontját megelőző hat hónap során az Unió által meghatározott legmagasabb támogatásban részesültek.

Ezek a termékek részesülhetnek export-visszatérítésben, amennyiben megfelelnek a támogatás megadásához megállapított feltételeknek.

(6) Az e cikk (3), (4) és (5) bekezdésében, valamint a 15. cikkben említett termékektől eltérő feldolgozott termékek kivitelét vagy szállítását az illetékes hatóságok csak abban az esetben engedélyezhetik, ha az exportőr igazolja, hogy a szóban forgó termékek nem részesültek az egyedi ellátási szabályok keretében nyújtott kedvezményekből.

Az e cikk (3), (4) és (5) bekezdésében említett termékektől eltérő feldolgozatlan vagy csomagolt termékek reexportját vagy továbbszállítását az illetékes hatóságok csak abban az esetben engedélyezhetik, ha az exportőr igazolja, hogy a szóban forgó termékek nem részesültek az egyedi ellátási szabályok keretében nyújtott kedvezményekből.

Az első és második albekezdésben említett igazolások helytállóságának biztosítása érdekében az illetékes hatóságok végrehajtják a szükséges vizsgálatokat, és adott esetben visszatérítetik a kedvezményeket.

14. cikk

Kiviteli engedély és a kivitel számottevő megemelkedése

(1) A következő termékek kivitele nincs kiviteli engedély bemutatásához kötve:

a) a 13. cikk (3) bekezdésében említett termékek;

b) a 13. cikk (5) bekezdésében említett, az export-visszatérítésre való jogosultság feltételeit nem teljesítő termékek.

(2) Amennyiben fennáll annak a kockázata, hogy a 13. cikk (1) bekezdésében sorolt termékek exportjának számottevő növekedése veszélyeztetheti a legkülső régiók rendszeres ellátását, az illetékes hatóságok mennyiségi korlátozásokat vezethetnek be oly módon, hogy ezzel biztosítva legyen az érintett ágazatok legfontosabb szükségleteinek kielégítése. Az említett mennyiségi korlátozást megkülönböztetéstől mentesen kell alkalmazni.

15. cikk

Feldolgozott termékek hagyományos, illetve a regionális kereskedelem keretén belül végzett kivitele, valamint hagyományos szállítása

(1) Azok a feldolgozók, akik az egyedi ellátási szabályok által biztosított kedvezményben részesülő nyersanyagot tartalmazó feldolgozott termékekre vonatkozóan a 7. cikk (3) bekezdésének megfelelően kinyilvánították a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerinti hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében vagy a regionális kereskedelem keretében kiviteli, illetve a hagyományos kereskedelmi folyamatok keretében továbbszállítási szándékukat, ezt az e rendelet II–V. mellékletében megállapított éves mennyiségi határokon belül tehetik meg. Az illetékes hatóságok kibocsátják a szükséges engedélyeket annak biztosítására, hogy ezek a műveletek az említett éves mennyiségeket ne haladják meg.

Az országoknak a 228/2013/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésében említett jegyzékét e rendelet VI. melléklete tartalmazza.

A regionális kereskedelem keretében végzett kivitel esetében az exportőr bemutatja az illetékes hatóságoknak a 612/2009/EK rendelet 46. cikkében előírt határidőn belül az említett rendelet 17. cikkében említett dokumentumokat. A dokumentumok említett határidőn belül történő bemutatásának elmaradása esetében az illetékes hatóságok visszatérítetik az egyedi ellátási szabályok alapján nyújtott kedvezményt.

(2) Az ebben a cikkben említett termékek exportja nincs kiviteli engedély bemutatásához kötve.

(3) Az ebben a cikkben említett exportált termékek esetében a kiviteli nyilatkozat 44. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet I. részében szereplő bejegyzések egyikét.

6. SZAKASZ

Irányítás, ellenőrzés és felügyelet

16. cikk

Ellenőrzések

(1) A mezőgazdasági termékek behozatalával, beléptetésével, exportjával és szállításával kapcsolatos adminisztratív ellenőrzések teljes körűek, és a 8. cikk (1) bekezdésében említett dokumentumokkal való keresztellenőrzéseket tartalmaznak.

(2) Az érintett legkülső régiókban a mezőgazdasági termékek importja, beléptetése, exportja és szállítása tekintetében végrehajtott fizikai ellenőrzések a 9. cikknek megfelelően bemutatott engedélyek és bizonyítványok legalább 5 %-ának megfelelő reprezentatív mintára terjednek ki.

A szóban forgó fizikai ellenőrzésekre az 1276/2008/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ értelemszerűen alkalmazandó.

Különleges esetekben a Bizottság kérheti, hogy a fizikai ellenőrzéseket a fenti százalékos aránytól eltérő nagyságú mintán végezzék el.

17. cikk

Az igazgatásra és a felügyeletre vonatkozó nemzeti szabályok

Az illetékes hatóságok elfogadják az egyedi ellátási rendszer valós idejű kezeléséhez és felügyeletéhez szükséges kiegészítő szabályokat.

A Bizottság kérésére az illetékes hatóságok értesítik a Bizottságot az első bekezdés alapján végrehajtott valamennyi intézkedésről.

⁽¹⁾ A Bizottság 2008. december 17-i 1276/2008/EK rendelete a visszavonásról vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitelének fizikai vizsgálatokkal történő ellenőrzéséről (HL L 339., 2008.12.18., 53. o.).

II. FEJEZET

A HELYI MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK TÁMOGATÁSÁRA IRÁNYULÓ INTÉZKEDÉSEK

1. SZAKASZ

Támogatási kérelmek

18. cikk

A kérelmek benyújtása

Az adott naptári évre vonatkozó támogatási kérelmeket a tagállam illetékes hatóságai által kijelölt hivatalhoz kell benyújtani a hatóság által meghatározott minta szerint és az általa megállapított határidőn belül. Az említett határidőket úgy kell megállapítani, hogy lehetőség legyen a szükséges helyszíni ellenőrzések elvégzésére, és azok nem eshetnek későbbre, mint a következő naptári év február hónapjának 28. napja.

19. cikk

Nyilvánvaló tévedések helyesbítése

A támogatási kérelem annak benyújtása után bármikor javítható, ha az illetékes hatóság nyilvánvaló hibát ismer fel.

20. cikk

A kérelmek késedelmes benyújtása

A *vis maior* és a rendkívüli körülmények esetének kivételével a támogatási kérelemnek a 18. cikknek megfelelően meghatározott határidőn túli benyújtása esetében munkanaponként 1 %-ot le kell vonni abból az összegből, amelyre a támogatást kérelmező a határidőn belüli benyújtás esetén jogosult lett volna. Amennyiben a késedelem meghaladja a 25 naptári napot, a kérelem nem fogadható el.

21. cikk

A támogatási kérelmek visszavonása

(1) A támogatási kérelmek egészben vagy részben bármikor visszavonhatók.

Amennyiben azonban az illetékes hatóság már tájékoztatta a kérelmezőt a támogatási kérelemben szereplő szabálytalanságokról, vagy értesítette arról a szándékáról, hogy helyszíni ellenőrzést kíván végezni, és ez az ellenőrzés szabálytalanságokat tár fel, a támogatási kérelemnek a szabálytalanság által érintett része nem vonható vissza.

(2) Az (1) bekezdés szerinti visszavonás az igénylő szempontjából visszaállítja a szóban forgó támogatási kérelem vagy a támogatási kérelem egy részének benyújtása előtti helyzetet.

2. SZAKASZ

Ellenőrzések

22. cikk

Általános elvek

Az ellenőrzések végrehajtása adminisztratív és helyszíni ellenőrzések segítségével történik.

Az adminisztratív ellenőrzés teljes körű és keresztellenőrzéseket tartalmaz, amelyeket többek között az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ V. címének II. fejezete, VI. címének II. fejezete, 47. és 61. cikke, valamint 102. cikkének (3) bekezdése szerinti integrált igazgatási és kontrollrendszer adatainak felhasználásával kell elvégezni.

Az e rendelet 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban elvégzett kockázatelemzés alapján az illetékes hatóságok a támogatási kérelmek legalább 5 %-án szűrőpróbaszerű helyszíni ellenőrzéseket végeznek. A mintának egyúttal a támogatás tárgyát képező mennyiségek legalább 5 %-át is le kell fednie.

A tagállamok minden indokolt esetben alkalmazzák az integrált igazgatási és kontrollrendszert.

23. cikk

Helyszíni ellenőrzések

(1) A helyszíni ellenőrzéseket előzetes bejelentés nélkül kell végrehajtani. A szükséges minimumra szorítókozó előzetes értesítés azonban küldhető, feltéve, hogy ez az ellenőrzés célját veszélyezteti. Az ilyen értesítés – a kellően indokolt esetek kivételével – legfeljebb 48 órával korábban küldhető.

(2) Az e szakaszban előírt helyszíni ellenőrzéseket adott esetben az uniós jogszabályokban előírt bármilyen más vizsgálattal együtt kell végrehajtani.

(3) Az érintett támogatási kérelmet vagy kérelmeket el kell utasítani, ha a kérelmezők vagy képviselőik megakadályozzák a helyszíni ellenőrzés végrehajtását.

24. cikk

A helyszínen ellenőrizendő kérelmezők kiválasztása

(1) A helyszínen ellenőrizendő támogatást kérelmezőket az illetékes hatóság kockázatelemzés és a benyújtott támogatási kérelmek reprezentativitása alapján választja ki. A kockázatelemzés során a következőket kell figyelembe venni:

- a támogatás összege;
- a mezőgazdasági parcellák száma, a kérelemben szereplő terület és az állatok száma, illetve a megtermelt, elszállított, feldolgozott vagy forgalomba hozott mennyiség;
- változások a megelőző évhez képest;
- az előző évek során végzett ellenőrzések eredményei;
- a tagállamok által meghatározott egyéb tényezők.

(¹) Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 17-i 1306/2013/EU rendelete a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 549. o.).

A reprezentativitás biztosítása érdekében a tagállamok helyszínen ellenőrizendő minimális számú támogatást kérelmező 20–25 %-át véletlenszerűen választják ki.

(2) Az illetékes hatóság minden kiválasztott támogatást kérelmező esetében feljegyzést készít a helyszíni ellenőrzésre való kiválasztás okairól. A helyszíni ellenőrzést végző ellenőr az ellenőrzés megkezdése előtt tájékoztatást kap ezekről az indokokról.

25. cikk

Vizsgálati jelentés

(1) Minden helyszíni ellenőrzésről vizsgálati jelentés készül, amely tartalmazza az elvégzett ellenőrzések részleteit. E jelentés többek között a következőket tartalmazza:

- az ellenőrzött támogatási program és az ellenőrzött kérelmek;
- a jelen lévő személyek;
- az ellenőrzött mezőgazdasági parcellák, a lemért mezőgazdasági parcellák, a mérések eredményei lemért parcellánként és az alkalmazott mérési módszerek;
- a helyszínen talált állatok száma és fajtája, valamint – adott esetben – a füljelző számok, a szarvasmarhafélékkel kapcsolatos nyilvántartás és számítógépes adatbázis bejegyzései és bármilyen ellenőrzött igazoló okmány, az ellenőrzések eredményei, továbbá – adott esetben – az egyes állatokkal és/vagy azok azonosítási kódjával kapcsolatos egyedi észrevételek;
- azok a megtermelt, elszállított, feldolgozott vagy forgalomba hozott mennyiségek, amelyekre az ellenőrzés kiterjedt;
- arra vonatkozó információ, hogy kapott-e a kérelmező előzetes értesítést az ellenőrző látogatásról, ha igen, mennyit;
- bármely egyéb elvégzett ellenőrző intézkedés.

(2) A támogatást kérelmezők vagy képviselőik számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az ellenőrzés alatti jelenlétük igazolásaként aláírják a jelentést, és hogy észrevételeket fűzhesenek hozzá. Szabálytalanságok feltárása esetén a támogatást kérelmező másolatot kap az ellenőrzési jelentésről.

Amennyiben a helyszíni ellenőrzés távérzékelés útján történik, Görögország dönthet úgy, hogy nem biztosítja a támogatást kérelmezőknek vagy képviselőiknek a vizsgálati jelentés aláírásának lehetőségét, ha a távérzékeléssel végzett ellenőrzés nem tár fel szabálytalanságot.

3. SZAKASZ

Csökkentések, kizárások és jogosulatlan kifizetések

26. cikk

Támogatáscsökkentés és kizárás

Amennyiben eltérések tapasztalhatók a támogatási kérelmek keretében bejelentett adatok és a 2. szakaszban előírt ellenőrzések eredményeként tett megállapítások között, az érintett tagállam támogatáscsökkentést, illetve a támogatásból való kizárást alkalmaz. A csökkentéseknek és kizárásoknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

27. cikk

Kivételek a támogatáscsökkentések és a támogatás köréből való kizárások alkalmazása alól

(1) A 26. cikkben említett csökkentések és kizárások nem alkalmazandók, ha a támogatást kérelmező tényszerűen helyes tájékoztatást nyújtott be, vagy egyéb módon bizonyítani tudja, hogy nem követett el hibát.

(2) A csökkentéseket és kizárásokat nem kell alkalmazni a támogatási kérelem azon részeivel kapcsolatban, amelyekre vonatkozóan a támogatást kérelmező írásban értesíti az illetékes hatóságot arról, hogy a támogatási kérelem pontatlan, illetve a benyújtása óta pontatlanná vált, feltéve, hogy a kérelmezőt az illetékes hatóság nem értesítette helyszíni ellenőrzés elvégzésére irányuló szándékáról vagy a kérelemben található bármiféle szabálytalanságról.

A támogatást kérelmező által nyújtott, az első albekezdésben említett tájékoztatás alapján a támogatási kérelem kiigazításra kerül olyan módon, hogy az tükrözze a valós helyzetet.

28. cikk

A jogosulatlan kifizetések visszafizettetése és szankciók

(1) A jogosulatlan kifizetések esetében az 1122/2009/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 80. cikke értelemszerűen alkalmazandó.

(2) Amennyiben a jogosulatlan kifizetésre hamis nyilatkozatok, hamis dokumentumok vagy a támogatást kérelmező súlyos gondatlansága nyomán került sor, bírságot kell kiszabni, amely megegyezik a jogosulatlanul kifizetett összeg 1122/2009/EK rendelet 80. cikkének (2) bekezdésével összhangban kiszámított kamattal megnövelt összegével.

29. cikk

Vis maior és rendkívüli körülmények

Az 1306/2013/EU rendelet 2. cikke (2) bekezdésének értelmében vett vis maior vagy rendkívüli körülmények esetén az 1122/2009/EK rendelet 75. cikke értelemszerűen alkalmazandó.

⁽¹⁾ A Bizottság 2009. november 30-i 1122/2009/EK rendelete a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés, a moduláció és az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer tekintetében, az említett rendeletben létrehozott, mezőgazdasági termelők részére meghatározott közvetlen támogatási rendszerek keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a kölcsönös megfeleltetés tekintetében, a borágazatban meghatározott támogatási rendszer keretében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 316., 2009.12.2., 65. o.).

III. FEJEZET

KÍSÉRŐ INTÉZKEDÉSEK

1. SZAKASZ

Embléma

30. cikk

Az embléma használatára vonatkozó feltételek ellenőrzése

Az illetékes hatóságok rendszeres időközönként megvizsgálják, hogy az engedéllyel rendelkező gazdasági szereplők tiszteletben tartják-e a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 5. cikkében említett embléma használatának feltételeit, illetve az ugyanazon felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében előírt kötelezettségvállalásokat.

Az illetékes hatóságok az említett ellenőrzések elvégzését erre a célra felhatalmazott, a szükséges technikai kompetenciával és pártatlansággal rendelkező szervezetekre ruházzák át. Ilyen esetben ezek a szervezetek rendszeres időközönként jelentést küldenek az illetékes hatóságoknak ellenőrzési feladatuk elvégzéséről.

31. cikk

Az embléma használatával való visszaélés és az emblémával kapcsolatos reklámtevékenység

A tagállamok az embléma használatával való visszaélés megelőzése, vagy adott esetben szankcionálása érdekében alkalmazzák a hatályos vonatkozó nemzeti rendelkezéseket, illetve elfogadják az e célból szükséges intézkedéseket. A Bizottság kérésére közlik a Bizottsággal az alkalmazandó intézkedéseket.

A tagállamok az emblémával, illetve az embléma viselésére jogosult termékekkel kapcsolatban megfelelő reklámtevékenységet folytatnak.

32. cikk

Nemzeti intézkedések

(1) Az illetékes hatóságok az emblémával kapcsolatos mechanizmus irányításához szükséges kiegészítő igazgatási intézkedéseket fogadnak el. Az említett intézkedések keretében többek között előírható, hogy az engedéllyel rendelkező gazdasági szereplőknek az embléma kinyomtatásának finanszírozására és az irányítással kapcsolatos igazgatási, valamint az ellenőrzési tevékenységekkel kapcsolatban felmerülő költségek fedezésére hozzájárulást kell fizetniük.

(2) A Bizottság kérésére az illetékes hatóságok a Bizottság tudomására hozzák, hogy melyek a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében előírt engedély megadásáért és az e szakasz alkalmazásával összefüggésben elvégzett ellenőrzések, valamint az e cikk (1) bekezdésében említett kiegészítő intézkedések elvégzéséért felelős szolgáltatók, vagy adott esetben szervezetek.

(3) Az illetékes hatóságok értesítik a Bizottságot az embléma használati jogának minden egyes engedélyezéséről, feltüntetve a termelő nevét és telephelyét, a termékeket, valamint az engedély időtartamát.

Az e bekezdésben említett értesítést a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell megküldeni.

2. SZAKASZ

Állati termékek

33. cikk

Állattenyésztés

(1) A 0102 29 05, a 0102 29 29 vagy a 0102 29 49 KN-kód alá tartozó, Franciaország tengerentúli megyéiben vagy Madeirán hizlalásra és fogyasztásra szánt, harmadik országokból származó fiatal hímivarú szarvasmarhafélék behozatala mindaddig vámentes, amíg a helyi fiatal hímivarú szarvasmarhák száma nem éri el a helyi marha- és borjúhústermelés fenntartásához és fejlesztésének biztosításához szükséges szintet.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott mentesség igénybevételéhez az importőrnek vagy kérelmezőnek az alábbi dokumentumok benyújtásával bizonyítania kell, hogy teljesíti a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikkében meghatározott feltételeket:

- a) írásbeli nyilatkozat a szarvasmarhák Franciaország tengerentúli megyéibe vagy Madeirára történő megérkezésekor arra vonatkozóan, hogy azokat a tényleges megérkezésüktől számított legalább 120 napon keresztül történő hizlalásra szánják, és azt követően fogyasztásra kerülnek;
- b) a szarvasmarhák megérkezésekor tett írásbeli kötelezettségvállalás az illetékes hatóságoknak a megérkezés időpontjától számított egy hónapon belül történő, arról való tájékoztatására vonatkozóan, hogy az állatok hizlalását mely mezőgazdasági üzem(ek) végzi(k).

3. SZAKASZ

Dohány behozatala a kanári-szigetekre

34. cikk

A dohányra vonatkozó vámentesség

(1) A 228/2013/EU rendelet 29. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésében említett, a Kanári-szigetekre történő közvetlen behozatalkor vámentességben részesülő dohánytermékek maximális mennyiségének kiszámításához figyelembe veendő éves időszak az adott év január 1-jétől ugyanazon év december 31-ig tart.

(2) A 228/2013/EU rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében említett nyers- és félig feldolgozott dohányfélék mennyiségét az érintett termékek esetében az e rendelet VII. mellékletében szereplő egyenértékűségi együttható alapján feldolgozatlan, kocsány nélküli dohányra vonatkozó mennyiségre kell átváltani.

35. cikk

A mentesség feltételei

(1) A VII. mellékletben felsorolt termékek behozatala mentességi bizonyítvány bemutatásához kötött. A bizonyítvány iránti kérelem és a bizonyítvány 20. rovatának tartalmaznia kell az I. melléklet J. részében található bejegyzések egyikét.

Az e rendelet által előírt ellentétes rendelkezések hiányában e rendelet 3., 7–10., 12. és 16. cikke, a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 1. cikke, valamint a 228/2013/EU rendelet 12. cikkének (2) bekezdése és 18. cikke értelemszerűen alkalmazandó.

(2) Az illetékes hatóságok biztosítják, hogy a VII. mellékletben felsorolt termékeket az erre vonatkozó uniós szabályoknak és különösen a 2454/93/EGK rendelet 291–300. cikkének megfelelően használják fel.

IV. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

36. cikk

A támogatás kifizetése

A támogatási kérelmek és az igazoló dokumentumok vizsgálata, illetve a 228/2013/EU rendelet II. fejezetében említett POSEI programok keretében fizetendő összegek kiszámítása után az illetékes hatóságok az adott naptári évre kifizetik a támogatásokat:

- a) az egyedi ellátási szabályok esetében az élő állatok importját és szállítását érintő intézkedések, valamint a 179/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 9. cikkében említett intézkedések esetében egész éven át;
- b) a közvetlen kifizetések esetében az 1306/2013/EU rendelet 75. cikkével összhangban;
- c) az egyéb kifizetések esetében a folyó év október 16-án kezdődő és az azt követő év június 30-án véget érő időszak alatt.

37. cikk

Teljesítménymutatók

A tagállamok minden egyes legkülső régiójuk tekintetében minden évben legalább a VIII. mellékletben szereplő teljesítménymutatókra vonatkozó adatokat közlik a Bizottsággal.

Az adatok bejelentésére a 228/2013/EU rendelet 32. cikkének (2) bekezdésében említett éves végrehajtási jelentés keretében kerül sor.

38. cikk

Értesítések

(1) Az egyedi ellátási szabályok vonatkozásában az illetékes hatóságok legkésőbb minden negyedévet követő hónap utolsó napjáig értesítik a Bizottságot – a referencia naptári év ellátási mérlegére tekintettel – az előző hónapokban végrehajtott tevékenységekre vonatkozó, az említett időpontban rendelkezésre álló következő adatokról, termékenkénti és KN-kódok szerinti, illetve adott esetben az egyedi rendeltetési hely szerinti bontásban:

- a) a mennyiségek annak megfelelő bontásban, hogy harmadik országokból importálták, vagy az Unióból szállították a terméket;
- b) a támogatás összege és a ténylegesen kifizetett kiadások termékenként és adott esetben az egyedi rendeltetési hely szerint;

- c) azon mennyiségek, amelyekre az engedélyeket vagy bizonyítványokat nem használták fel, engedély- vagy bizonyítvány-kategória szerinti bontásban;
- d) a 13. cikk alapján reexportált vagy újrashállított mennyiségek, valamint a visszanyert támogatások egységnyi és teljes összege;
- e) a 15. cikknek megfelelően feldolgozás után esetlegesen reexportált vagy újrashállított mennyiségek;
- f) valamely termékkategóriára vonatkozó teljes mennyiségen belüli átcsoportosítások és az előzetes ellátási mérleg módosításai ezen időszak alatt;
- g) a rendelkezésre álló egyenleg és a felhasználási arány.

Az első albekezdésben előírt adatokat a felhasznált engedélyek vagy bizonyítványok alapján kell szolgáltatni. Az egyes naptári évek ellátási mérlegére vonatkozó végleges adatokat legkésőbb a rákövetkező év május 31-ig kell bejelenteni a Bizottságnak.

(2) A helyi termelés támogatása vonatkozásában a tagállamok a következőkről értesítik a Bizottságot:

- a) minden évben legkésőbb április 30-ig a beérkezett támogatási kérelmekről és az előző naptári évvel kapcsolatos összegekről;
- b) minden évben legkésőbb július 31-ig a véglegesen támogatható támogatási kérelmekről és az előző naptári évvel kapcsolatos összegekről.

(3) Az e cikkben említett értesítéseket a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell megküldeni.

(4) A 228/2013/EU rendelet 23. cikkének (3) bekezdésében és 32. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítéseket a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell megküldeni.

39. cikk

Jelentés

(1) A 228/2013/EU rendelet 32. cikke (2) bekezdésében előírt jelentés többek között a következőket tartalmazza:

- a) a társadalmi-gazdasági és a mezőgazdasági környezet jelentős változásai;
- b) az egyes intézkedések végrehajtására vonatkozó, rendelkezésre álló fizikai és pénzügyi adatok összefoglalása, amelyet az adatok elemzése és szükség esetén azon ágazat bemutatása és elemzése egészít ki, amelyre az intézkedések vonatkoznak;
- c) az egyedi és általános célkitűzésekkel kapcsolatban az intézkedések és prioritások alakulása a jelentés benyújtása időpontjában, mennyiségi mutatók használatával;
- d) rövid beszámoló az intézkedések irányítása és végrehajtása során felmerült összes fontosabb problémáról;
- e) valamennyi intézkedés eredményeinek vizsgálata, figyelembe véve azok kölcsönös összefüggéseit;

f) az egyedi ellátási szabályok vonatkozásában:

- i. az árak alakulásával és a kedvezmények továbbadási módjával kapcsolatos adatok és elemzés, valamint a kedvezmények e rendelet 6. cikke szerinti továbbadásának biztosítása érdekében meghozott intézkedések és elvégzett ellenőrzések,
- ii. a rendelkezésre álló többi támogatás figyelembevételével a támogatások arányosságának elemzése a legkülső régiókba történő szállítás többletköltségeihez és a harmadik országokba irányuló export áraihoz képest, valamint a feldolgozásra vagy mezőgazdasági inputanyagként való felhasználásra szánt termékek esetében az elszigeteltségből és a legkülső jellegből adódó többletköltségek elemzése;

g) annak objektíven mérhető mutatók alapján történő feltüntetése, hogy a program részét képező egyes intézkedések célkitűzései milyen mértékben valósultak meg;

h) az érintett régió éves ellátási mérlegére vonatkozó adatok többek között a fogyasztás, az állatállomány változása, a termelés és a kereskedelem vonatkozásában;

i) a program intézkedéseinek megvalósítása érdekében a tagállam által meghatározott kritériumok alapján ténylegesen odaítélt összegekre vonatkozó adatok, mint például a támogatásra jogosult termelők száma, a kifizetés által érintett állatok száma, a támogatható területek nagysága vagy az érintett mezőgazdasági üzemek száma;

j) a programban szereplő valamennyi intézkedés pénzügyi lebonyolítására vonatkozó információk;

k) az illetékes hatóságok által végrehajtott ellenőrzésekre és az esetlegesen alkalmazott szankciókra vonatkozó statisztikai adatok;

l) a tagállam észrevételei a program megvalósítására vonatkozóan;

m) az e rendelet 37. cikkében említett teljesítménymutatókkal kapcsolatos éves adatok.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentést a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell a Bizottságnak benyújtani.

40. cikk

A programok módosítása

(1) Az egyes POSEI programok kívánt módosításait jóváhagyás céljából be kell nyújtani a Bizottságnak; ezeket kellően meg kell indokolni, különösen a következő információk feltüntetésével:

a) a program módosítását alátámasztó végrehajtási problémák okai;

b) a módosítás várt hatásai;

c) a kötelezettségvállalások finanszírozására és ellenőrzésére gyakorolt hatások.

A tagállamok naptári évenként és programonként legfeljebb egyszer nyújtanak be programmódosítási javaslatokat, kivéve *vis maior* vagy rendkívüli körülmények fennállása esetén. E programmódosítási javaslatoknak minden évben legkésőbb szeptember 30-ig be kell érkezniük a Bizottsághoz.

Ha a Bizottság nem emel kifogást a javasolt módosítások ellen, a módosítások az értesítés évét követő év január 1-jétől alkalmazandók.

A módosítások korábban alkalmazhatók, ha a Bizottság még a harmadik albekezdésben említett időpont előtt írásban értesíti a tagállamot, hogy a bejelentett módosítások megfelelnek az uniós jogszabályoknak.

Ha a bejelentett módosítás nem felel meg az uniós jogszabályoknak, a Bizottság a harmadik albekezdésben említett időpont előtt tájékoztatja a tagállamot arról, hogy a bejelentett módosítás addig nem alkalmazható, amíg a Bizottsághoz nem érkezik be megfelelőnek minősíthető módosítás.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a Bizottság a tagállam által javasolt következő módosításokat külön értékeli, és benyújtásuktól számítva legkésőbb négy hónapon belül, a 228/2013/EU rendelet 34. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban határoz a jóváhagyásukról:

a) új legkülső régió felvétele;

b) az egyedi ellátási szabályok keretében támogatandó új termékcsoportok vagy a helyi mezőgazdasági termelés támogatására irányuló új intézkedések felvétele az általános programba; valamint

c) a már létező egyes intézkedésekre már jóváhagyott támogatás egységnyi szintjének a módosítási javaslat benyújtásának időpontjában alkalmazandó összeg több mint 50 %-ával történő megemelése.

Az (1) bekezdésben meghatározott eljárás sérelme nélkül az e bekezdésben meghatározott módosításokra vonatkozóan a tagállamok naptári évenként és programonként egyszer nyújthatnak be javaslatokat. Az e bekezdésben említett módosításokra vonatkozó javaslatoknak legkésőbb az alkalmazásukat megelőző év július 31-ig be kell érkezniük a Bizottsághoz.

Az ily módon jóváhagyott módosítások a módosítási javaslat benyújtása szerinti év január 1-jétől, illetve a jóváhagyó határozatban kifejezetten feltüntetett időponttól alkalmazandók.

(3) A tagállamok a következő módosításokat az (1) bekezdésben meghatározott eljárás lefolytatása nélkül végrehajthatják, feltéve, hogy a módosításokról a Bizottság értesítést kap:

a) az előzetes ellátási mérlegek vonatkozásában az egyes támogatási szinteknek legfeljebb 20 %-os módosítása, vagy az ellátási mérleg hatálya alá tartozó termékek mennyiségének és következésképp az egyes termékvonalak támogatására előirányzott globális támogatási összegnek a módosítása;

b) valamennyi intézkedés tekintetében az egyes intézkedésekre odaítélt pénzügyi előirányzat legfeljebb 20 %-os kiigazítása – a 228/2013/EU rendelet 30. cikkében meghatározott finanszírozási összeghatárok átlépése nélkül – azzal a feltétellel, hogy a kiigazítást legkésőbb a módosított pénzügyi előirányzat szerinti naptári évet követő év április 30-ig bejelentették; valamint

c) a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben⁽¹⁾ meghatározott, a támogatásban részesülő termékek azonosítására használt kódok és leírások módosításából eredő változások, amennyiben ezek a módosítások nem jelentik maguknak a termékeknek a módosítását.

(4) A (3) bekezdésben említett módosítások a Bizottsághoz való beérkezésük napjától kezdve hatályosak. A módosításokat magyarázatokkal és indokokkal kellően alá kell támasztani, és a következő esetek kivételével évente mindössze egyszer kerülhet rájuk sor:

a) *vis maior* és rendkívüli körülmények;

b) az ellátási szabályok hatálya alá eső termékek mennyiségének módosulása;

c) a 2658/87/EGK rendeletben meghatározott kódok és leírások módosításából eredő változások.

(5) E cikk alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

a) „intézkedés”: a program egy vagy több célkitűzésének eléréséhez szükséges támogatási rendszerek és fellépések összessége egy olyan termékvonal esetében, amelyre a 228/2013/EU rendelet 5. cikkének a) pontjában említett pénzügyi táblázatban meghatározott pénzügyi előirányzat vonatkozik;

b) „termékcsoport”: a 2658/87/EGK rendeletben meghatározott KN-kódok első két számjegye alá tartozó valamennyi termék.

(6) Az e cikkben említett értesítéseket a 792/2009/EK rendeletnek megfelelően kell megküldeni.

⁽¹⁾ A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

41. cikk

Az előlegek csökkentése

A költségvetési fegyelem általános szabályainak sérelme nélkül, amennyiben a tagállamok által a 38. és 39. cikk szerint a Bizottsághoz eljuttatott információk hiányosak, vagy az információk eljuttatásának határidejét nem tartották be, a Bizottság átmenetileg és általányalapon a mezőgazdasági kiadások könyvelésekor az előlegeket csökkentheti.

42. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. február 20-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A. rész

A 2. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul* az alábbi bejegyzések egyike:

- „продукти за директна консумация“
- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- „животни от рода на едрия рогат добитък, внасяни за угояване“

— *spanyolul* az alábbi bejegyzések egyike:

- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- «Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde»

— *csehül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- „dovezený skot pro výkrm“

— *dánul* az alábbi bejegyzések egyike:

- »produkter til direkte konsum«
- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- »importeret kvæg til opfedning«

— *németül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- „zur Mast eingeführte Rinder“

— *észtiül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- „imporditud nummveised“

- *görögül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
 - «εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση»
- *angolul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - 'products for direct consumption'
 - 'products for the processing and/or packaging industry'
 - 'products intended for use as agricultural inputs'
 - 'bovine animals imported for fattening'
- *franciául* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
 - «animaux bovins pour l'engraissement importés»
- *horvátul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi za izravnu potrošnju”
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
 - „životinje vrste goveda uvezene za tov”
- *olaszul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
 - «bovini destinati all'ingrasso importati»
- *lettül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
 - “īvesti liellopi nobarošanai”

- *litvánul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
 - „importuojami galvijai, skirti penėjimui“
- *magyarul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”
 - „importált, hizlalásra szánt szarvasmarhafélék”
- *máltaiul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
 - “bhejjem ta’ l-ifrat għat-tismin importati”
- *hollandul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
 - „ingevoerde mestrunderen”
- *lengyelül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
 - „bydło importowane przeznaczone do opasu”
- *portugálul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
 - «bovinos de engorda importados»

- *románul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
 - „bovine importate pentru îngrășat”
- *szlovákul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
 - „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm“
- *szlovénül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“
 - „uvoženo govedo za pitanje“
- *finnül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
 - ”tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”
- *svédül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”
 - ”importerade nötkreatur, avsedda för gödning”

B. rész

A 2. cikk (3) bekezdésében és a 3. cikk (4) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „освобождане от вносни мита“ и „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)“
- *spanyolul*: «Exención de los derechos de importación» y «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *csehül*: „osvobození od dovozních cel“ a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“
- *dánul*: »fritagelse for importtold« og »licensen skal anvendes i [fernområdets navn]«

- *németül*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *észtiül*: „importdöllimaksudest vabastatud” ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *görögül*: «απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς» και «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- *angolul*: ‘exemption from import duties’ and ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *franciául*: «exonération des droits à l’importation» et «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *horvátul*: „izuzeće od uvoznih carina” i „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- *olaszul*: «esenzione dai dazi all’importazione» e «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *lettül*: “atbrīvojums no ievadmitas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *litvánul*: „atleidimas nuo importo muitų“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *magyarul*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”
- *máltaul*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “certifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *hollandul*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *lengyelül*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugálul*: «isenção dos direitos de importação» e «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *románul*: „scutire de taxe vamale la import” și „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *szlovákul*: „oslobodenie od dovozného cla” a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *szlovénül*: „oprostitev uvoznih dajatev” in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *finnül*: ”vapautettu tuontitulleista” ja ”(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *svédül*: ”tullbefrielse” och ”intyg som skall användas i [randområdets namn]”

C. rész

A 3. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „сертификат за освобождаване”
- *spanyolul*: «Certificado de exención»
- *csehül*: „osvědčení o osvobození”
- *dánul*: »fritagelseslicens«
- *németül*: „Freistellungsbescheinigung”
- *észtiül*: „vabastussertifikaat”
- *görögül*: «πιστοποιητικό απαλλαγής»
- *angolul*: ‘exemption certificate’

- *franciául*: «certificat d'exonération»
- *horvátul*: „potvrda o izuzeću”
- *olaszul*: «titolo di esenzione»
- *lettül*: “atbrīvojuma apliecība”
- *litvánul*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”
- *magyarul*: „mentességi bizonyítvány”
- *máltaiul*: “ċertifikat ta' eżenzjoni”
- *hollandul*: „vrijstellingscertificaat”
- *lengyelül*: „świadcetwo zwolnienia”
- *portugálul*: «certificado de isenção»
- *románul*: „certificat de scutire”
- *szlovákul*: „osvedčenie o oslobodení od cla”
- *szlovénül*: „potrdilo o oprostitvi”
- *finnül*: ”vapautustodistus”
- *svédül*: ”intyg om tullbefrielse”

D. rész

A 3. cikk (4) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост”
 - „продукти за директна консумация”
 - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство”
- *spanyolul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
 - «Productos destinados al consumo directo»
 - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- *csehül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”
 - „produkty pro přímou spotřebu”
 - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”
- *dánul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
 - »produkter til direkte konsum«
 - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«

- *németül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
 - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
 - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- *észtiül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „tooted tõõtlevale ja/või pakenditõõtustele”
 - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”
 - „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”
- *görögül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- *angolul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - ‘products for the processing and/or packaging industry’
 - ‘products for direct consumption’
 - ‘products intended for use as agricultural inputs’
- *franciául* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- *horvátul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
 - „proizvodi za izravnu potrošnju”
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
- *olaszul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- *lettiül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

- *litvánul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- *magyarul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”
- *máltaiul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
- *hollandul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- *lengyelül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- *portugálul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- *románul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
- *szlovákul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
- *szlovénül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

- *finnül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - "jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita"
 - "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita"
 - "maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita"
- *svédül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - "produkter avsedda för bearbetning eller förpackning"
 - "produkter avsedda för direkt konsumtion"
 - "produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket"

E. rész

Az 5. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „сертификат за помощ"
- *spanyolul*: «Certificado de ayuda»
- *csehül*: „osvědčení o podpoře"
- *dánul*: »støttelicens«
- *németül*: „Beihilfebescheinigung"
- *észtiül*: „toetussertifikaat"
- *görögül*: «πιστοποιητικό ενίσχυσης»
- *angolul*: 'aid certificate'
- *franciául*: «certificat aides»
- *horvátul*: „potvrda o potpori"
- *olaszul*: «titolo di aiuto»
- *lettiül*: "atbalsta sertifikāts"
- *litvánul*: „pagalbos sertifikatas"
- *magyarul*: „támogatási bizonyítvány"
- *máltaiul*: "ċertifikat ta' l-ghajnuniet"
- *hollandul*: „steuncertificaat"
- *lengyelül*: „świadcstwo pomocy"
- *portugálul*: «certificado de ajuda»
- *románul*: „certificat pentru ajutoare"
- *szlovákul*: „osvedčenie o pomoci"
- *szlovénül*: „potrdilo o pomoči"
- *finnül*: "tukitodistus"
- *svédül*: "stödintyg"

F. rész

Az 5. cikk (4) bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul* az alábbi bejegyzések egyike:

- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти за директна консумация“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“*
- „живи животни за угояване“

— *spanyolul* az alábbi bejegyzések egyike:

- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»*
- «Animales vivos destinados al engorde»

— *csehül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“*
- „živá zvířata pro výkrm“

— *dánul* az alábbi bejegyzések egyike:

- »produkter til forarbejdning- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter til direkte konsum«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«*
- »levende dyr til opfedning«

— *németül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“*
- „zur Mast eingeführte lebende Tiere“

— *észtiül* az alábbi bejegyzések egyike:

- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“*
- „imporditud nuumveised“

- *görögül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»*
 - «ζώντα ζώα προς πάχυνση»
- *angolul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - 'products for the processing and/or packaging industry'
 - 'products for direct consumption'
 - 'products intended for use as agricultural inputs'*
 - 'live animals for fattening'
- *franciául* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»*
 - «animaux vivants pour l'engraissement»
- *horvátul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
 - „proizvodi za izravnu potrošnju”
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”*
 - „žive životinje za tov”
- *olaszul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»*
 - «bovini destinati all'ingrasso importati»
- *lettül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “tiešām patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”*
 - “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

- *litvánul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio išteklių“*
 - „gyvi penėjimui skirti galvijai“
- *magyarul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”*
 - „hízlatásra szánt élőállatok”
- *máltaiul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”*
 - “bhejjem hajjin għat-tismin”
- *hollandul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”*
 - „levende mestdieren”
- *lengyelül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze”*
 - „bydło importowane przeznaczone do opasu”
- *portugálul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»*
 - «animais vivos para engorda»

- *románul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”*
 - „animale vii pentru îngrășat”
- *szlovákul* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”*
 - „živé zvieratá určené na výkrm“
- *szlovénül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”*
 - „žive živali za pitanje“
- *finnül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”*
 - ”lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”
- *svédül* az alábbi bejegyzések egyike:
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”*
 - ”levande djur avsedda för gödning”

G. rész

Az 5. cikk (4) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)”
- *spanyolul*: «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *csehül*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“
- *dánul*: »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- *németül*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *észtil*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *görögül*: «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»

- *angolul*: ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *franciául*: «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *horvátul*: „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- *olaszul*: «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *lettül*: “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *litvánul*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *magyarul*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”
- *máltaiul*: “ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *hollandul*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *lengyelül*: „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugálul*: «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *románul*: „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *szlovákul*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *szlovénül*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *finnül*: “(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *svédül*: “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

H. rész

A 13. cikk (2) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 1, първа алинея от Регламент (EC) № 228/2013“
- *spanyolul*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (UE) n° 228/2013»
- *csehül*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 228/2013“
- *dánul*: «Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 228/2013»
- *németül*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *észtiül*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”
- *görögül*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angolul*: ‘goods exported under the first subparagraph of Article 14(1) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *franciául*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *horvátul*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *olaszul*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *lettül*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

- *litvánul*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“
- *magyarul*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”
- *máltaiul*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 1, l-ewwel inciz, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *hollandul*: „op grond van artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *lengyelül*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *portugálul*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *románul*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *szlovákul*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *szlovénül*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 14(1) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *finnül*: ”Asetuksen (EU) N:o 228/2013 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”
- *svédül*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.1 första stycket i förordning (EU) nr 228/2013”

I. rész

A 15. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárul*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (EC) № 228/2013“
- *spanyolul*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 2, del Reglamento (UE) n.º 228/2013»
- *csehül*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013“
- *dánul*: »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 228/2013«
- *németül*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *észtiül*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 2 alusel eksporditav kaup”
- *görögül*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angolul*: ‘goods exported under Article 14(2) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *franciául*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *horvátul*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *olaszul*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *lettül*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 2. punkta noteikumiem”
- *litvánul*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“
- *magyarul*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”
- *máltaiul*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 2, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *hollandul*: „op grond van artikel 14, lid 2, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen”
- *lengyelül*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 228/2013”
- *portugálul*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»

- *románul*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- *szlovákul*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013”
- *szlovénül*: „blago, izvoženo v skladu s členom 14(2) Uredbe (EU) št. 228/2013”
- *finnül*: ”Asetuksen (EU) No 228/2013 14 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara”
- *svédül*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.2 i förordning (EU) nr 228/2013”

J. rész

A 35. cikk (1) bekezdésének első albekezdésében említett bejegyzések:

- *bolgárlul*: „продукт, предназначен за производството на тютюневи изделия”
- *spanyolul*: «Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco»
- *csehül*: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků”
- *dánul*: »produkt til tobaksvareindustrien«
- *németül*: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren”
- *észtiül*: „tubakatoodete valmistemiseks ettenähtud toode”
- *görögül*: «προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες»
- *angolul*: ‘product intended for industries manufacturing tobacco products’
- *franciául*: «produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac»
- *horvátul*: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”
- *olaszul*: «prodotto destinato alla manifattura di tabacchi»
- *lettiül*: “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”
- *litvánul*: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei”
- *magyarul*: „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek”
- *máltaiul*: “prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”
- *hollandul*: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”
- *lengyelül*: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”
- *portugálul*: «produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco»
- *románul*: „produs destinat industriilor care fabrică produse din tutun”
- *szlovákul*: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov”
- *szlovénül*: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov”
- *finnül*: ”tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”
- *svédül*: ”produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

II. MELLÉKLET

A Franciaország tengerentúli megyéiből a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek éves maximális mennyisége

Réunion

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
1101 00	—	3 580 000
1104 23	—	33 500
1512 19 90	—	*250 000
2309 90	391 500	7 985 000

Martinique

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
0403 10	77 500	3 500
1101 00	33 000	166 500
2309 90	—	102 000

Guadeloupe

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
1101 00	55 500	64 000
2309 90	508 000	408 500

III. MELLÉKLET

Az Azori-szigetokről és Madeiráról a regionális kereskedelem és a hagyományos áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek éves maximális mennyisége

Azori-szigetek

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
1701 99	2 109 000	
1905 90 45	—	34 000
2203 00	—	*35 000

Madeira

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
1101 00	3 000	—
1102 20	13 000	—
1701 99	28 000	—
1704 10 1704 90	871 500	67 500
1902 19	468 000	94 000
1905	116 500	—
2009	*13 500	—
2202 10 2202 90	*752 500	*42 500
2203 00	*592 000	*591 500
2208	*25 000	*31 000
2301 10 2301 20	386 000	—

IV. MELLÉKLET

A Kanári-szigetektől a hagyományos export és áruszállítások keretében exportálható vagy elszállítható feldolgozott termékek éves maximális mennyisége

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
0210 11	78 500	4 000
0210 12	3 500	1 500
0210 19	23 500	17 500
0402 10	26 500	—
0402 21	76 000	18 000
0402 29	153 000	—
0402 91	10 000	—
0402 99	47 000	16 500
0403 10	179 000	21 500
0403 90	1 927 500	28 000
0405	2 500	35 000
0406 10	38 000	2 500
0406 30	67 500	—
0406 40	—	2 000
0406 90	290 500	157 500
0811 90	10 000	—
0812 90	23 500	—
0901 21 0901 22	62 000	30 000
1101 00	46 000	193 500
1102 20	25 000	784 500
1102 90	3 000	17 000
1104 19	—	1 500
1105	10 000	8 500
1108 12	—	74 000
1208 10	—	17 000
1302 13	5 000	—
1507 90	6 000	1 784 000
1517 10	8 500	43 000
1517 90	608 500	53 500

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
1518 00	2 609 000	—
1601 00	81 500	57 000
1602	50 500	128 000
1604 11	6 000	—
1604 12	2 500	9 000
1604 13	30 500	9 000
1604 14	63 000	55 000
1604 15	27 000	8 000
1604 16	6 500	—
1604 19	24 000	22 000
1604 20	65 500	6 500
1604 31	2 000	—
1702 90	156 000	—
1704 10	14 500	4 000
1704 90	432 500	214 000
1803 10	7 500	—
1803 20	30 000	2 000
1806 10	16 000	102 000
1806 20	21 500	7 500
1806 31	9 500	14 500
1806 32	181 000	45 500
1806 90	262 500	95 500
1901 10	12 500	—
1901 20	854 000	19 000
1901 90	2 639 500	1 732 500
1902	8 500	156 000
1904 10	6 500	1 016 500
1904 20	3 500	15 500
1904 90	—	4 500
1905 20	50 000	—
1905 31	614 000	731 000
1905 32	86 500	95 500

KN-kód	[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]	
	Az Unióba	Harmadik országokba
1905 40	5 500	—
1905 90	160 500	51 500
2002 10	—	5 000
2002 90	29 500	48 000
2005 10	30 500	10 000
2205 20	12 000	4 500
2005 40	7 500	1 500
2005 51	3 000	45 500
2005 59	24 500	8 000
2005 60	453 000	17 500
2005 70	58 500	37 000
2005 80	13 000	10 000
2005 91 2005 99	53 500	64 000
2006 00	2 000	2 500
2007	16 500	37 500
2008	124 000	64 000
2009	389 500	639 500
2101 11 2101 12	4 000	9 500
2101 20	—	2 000
2102 10	9 000	11 000
2103 10	6 500	6 000
2103 20	29 500	10 000
2103 30	2 500	12 500
2103 90	132 500	23 500
2104	23 500	12 500
2105 00	3 945 500	568 000
2106 10	27 000	6 000
2106 90	295 500	73 500
2202 10	* 275 500	* 83 500
2202 90	* 2 900 000	* 399 500
2203 00	* 753 000	* 3 244 000

[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]

KN-kód	Az Unióba	Harmadik országokba
2204 30	* 4 000	—
2205 10	* 22 500	* 13 000
2205 90	* 7 500	* 3 000
2206 00	* 11 000	* 31 500
2208 40	* 6 983 000	* 8 500
2208 50	* 650 500	* 4 500
2208 70	* 548 500	* 13 000
2208 90	* 24 500	* 4 500
2209 00	* 4 000	* 9 000
2301 20	831 500	193 500
2302 30	3 759 000	—
2306 30	12 500	—
2306 90	109 500	—
2309 10	49 500	2 500
2309 90	72 500	129 500

V. MELLÉKLET

A Kanári-szigetokről a regionális kereskedelem keretében exportálható feldolgozott termékek éves maximális mennyisége*[Mennyiségek kilogrammban (vagy literben*)]*

KN-kód	Harmadik országokba
0402 21	4 000
0403 10	100 000
0405 10	1 000
1101 00	200 000
1507 90	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 89	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

VI. MELLÉKLET

Harmadik országok, amelyekbe a regionális kereskedelem keretében Franciaország tengerentúli megyéiből feldolgozott termékeket exportálnak

Réunion: Mauritius, Madagaszkár és a Comore-szigetek

Martinique: Kis-Antillák ⁽¹⁾

Guadeloupe: Kis-Antillák

Francia Guyana: Brazília, Suriname és Guyana

Harmadik országok, amelyekbe feldolgozott termékeket exportálnak az Azori-szigetektől és Madeiráról a regionális kereskedelem keretében

Marokkó, Zöld-foki-szigetek, Bissau-Guinea, Amerikai Egyesült Államok, Kanada, Venezuela, Dél-Afrika, Angola és Mozambik

Harmadik országok, amelyekbe feldolgozott termékeket exportálnak a Kanári-szigetektől a regionális kereskedelem keretében

Mauritánia, Szenegál, Egyenlítői-Guinea, Zöld-foki-szigetek és Marokkó

⁽¹⁾ Kis-Antillák: Virgin-szigetek, Saint Kitts és Nevis, Antigua és Barbuda, Dominika, Saint Lucia, Saint Vincent és Grenadine-szigetek, Barbados, Trinidad és Tobago, Saint Martin, Anguilla.

VII. MELLÉKLET

A Kanári-szigetekre történő közvetlen behozatalkor vámmentességben részesülő termékek egyenértékűségi együtthatója

KN-kód	Árumegevezés	Egyenértékűségi együttható
2401 10	Leveles dohány	0,72
2401 20	Feldolgozatlan dohány, kocsány nélkül	1,00
2401 30 00	Dohányhulladék	0,28
ex 2402 10 00	Szivar fedőlevél nélkül	1,05
ex 2403 19 90	Vágott dohány (kész dohánykeverék cigaretta, szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar) és kis alakú szivar (cigarillos) előállításához)	1,05
2403 91 00	Homogenizált vagy visszanyert dohány	1,05
ex 2403 99 90	Expandált dohány	1,05

VIII. MELLÉKLET

Teljesítménymutatók

Célkitűzés: *A legkülső régióknak az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából, valamint mezőgazdasági input anyagként alapvető fontosságú termékekkel való ellátásának biztosítása:*

- 1. mutató:** Az egyedi ellátási szabályok általi lefedettség szintje (%-ban) a legkülső régióknak az előzetes ellátási mérlegben szereplő egyes termékekre/termékcsoportokra vonatkozó teljes ellátási igényéhez képest.

Célkitűzés: *Méltányos árszint biztosítása az emberi fogyasztás vagy állati takarmányozás szempontjából alapvető fontosságú termékek tekintetében:*

- 2. mutató:** Az egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó egyes termékek/termékcsoportok legkülső régiókban alkalmazott fogyasztói árának az adott régió szerinti tagállam hasonló termékeinek árával való összehasonlítása.

Célkitűzés: *A helyi mezőgazdasági termelés ösztönzése a legkülső régiók önellátása céljából, valamint az exportorientált termelés fenntartása/fejlesztése:*

- 3. mutató:** A helyi igények egyes, helyben termelt meghatározó termékek általi lefedettségének szintje (%-ban).

Célkitűzés: *A helyi mezőgazdasági termelés fenntartása/fejlesztése:*

- 4a. mutató:** A mezőgazdasági hasznosítású terület (MHT) alakulása a legkülső régiókban és a régiók szerinti tagállamokban.
- 4b. mutató:** A legkülső régiók és a régiók szerinti tagállamok állatállományának alakulása számosállategységben (száe) kifejezve.
- 4c. mutató:** Bizonyos helyi mezőgazdasági termékek mennyiségének alakulása a legkülső régiókban.
- 4d. mutató:** Bizonyos, helyi termékekből előállított feldolgozott termékek mennyiségének alakulása a legkülső régiókban.
- 4e. mutató:** A foglalkoztatás alakulása a mezőgazdasági ágazatban a legkülső régiókban és a régiók szerinti tagállamokban.
-